

**GEMEINDE
KARNEID**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI CORNEIDO
ALL'ISARCO**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Prot.Nr.

Sitzung vom Seduta del
09.06.2026Uhr - ore
08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute zu einer Sitzung, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

| | | | A.E. A.G. | A.U. A.I. | Fernzu gang |
|-----------------------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| Albin Kofler | Bürgermeister | Sindaco | | | |
| Martina Lantschner Pisetta | Vize-Bürgermeisterin | Vice-Sindaco | | | |
| Maria Luise Lantschner Aichner | Gemeindereferentin | Assessora | | | |
| Thomas Resch | Gemeindereferent | Assessore | | | |
| Anna-Maria Vieider | Gemeindereferentin | Assessora | X | | |

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Dr. Martin Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Albin Kofler

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Ermächtigung zur Ausübung von erlaubten Tätigkeiten im Sinne des Art. 46 der geltenden Gemeindepersonaldienstordnung - Bediensteter Matrikel Nr. 739 - Jahr 2026

OGGETTO

Autorizzazione ad attività consentite ai sensi dell'art. 46 dell'ordinamento per il personale comunale - dipendente matricola n° 739 - anno 2026

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates vom 24.09.2014 mit Nr. 39 die neue Gemeindepersonalordnung genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Antrag vom 30.05.2026 des Bediensteten mit der Matrikel Nr. 739, spezialisierter Arbeiter, 4. Funktionsebene, Vollzeit, aufgenommen mit befristetem Vertrag, mit welchem er um die Ermächtigung für die Ausübung einer gelegentlichen Tätigkeit außerhalb seiner Arbeitszeit, für das Jahr 2026 ansucht;

nach Einsichtnahme in die vorgelegten Unterlagen; festgestellt, dass die Ausübung dieser gelegentlichen Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit nur beschränkt ausgeübt werden kann (während des Urlaubs oder der arbeitsfreien Zeit) und sich somit kein Interessenskonflikt ergibt;

festgehalten, dass die Verwaltung sich das Recht vorbehält, bei Notwendigkeit und betrieblichen Erfordernissen den Bediensteten in den Dienst zu holen;

festgestellt, dass der Entgelt für diese Tätigkeit die Höchstgrenze von 30.000,00 Euro nicht überschreiten darf und dies nach Einsichtnahme in die vorgelegten Unterlagen auch nicht der Fall ist;

festgehalten, dass im Falle der Überschreitung ein Disziplinarverfahren verhängt werden muss;

erwogen, dem Antrag zur Ausübung der Erwerbstätigkeit statt zu geben, da kein Interessenskonflikt besteht;

nach Einsichtnahme in die einschlägigen Bestimmungen;

nach Einsichtnahme in den Art. 108, Absatz 1, Buchstabe e) des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2;

nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Ermächtigung zur Ausübung der gelegentlichen Tätigkeit termingerechert erteilt werden kann;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 – 2028;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten bWZ9VDygYV/TdsY5aHr1WaXNYmzi0unz791fNgd FYkE= vom 05.06.2026;

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten YVrMnPQsSGnKMdyyzatOZuI5bTvkDnQWXWSZq+6ICPY= vom 08.06.2026;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Karneid in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2;

BESCHLIESST

einstimmig, mittels Abstimmung in gesetzlicher Form,

Premesso che con delibera del Consiglio comunale del 24.09.2014 con n. 39 è stato approvato il nuovo ordinamento comunale del personale;

vista la domanda del 30.05.2026 del dipendente con la matricola n° 739, operaio specializzato, 4ª qualifica funzionale, a tempo pieno, assunto con contratto a tempo determinato, per ottenere l'autorizzazione ad esercitare attività occasionale al di fuori del suo servizio di lavoro, per l'anno 2026;

vista la documentazione presentata;

rilevato, che l'attività occasionale al di fuori del servizio di lavoro può essere esercitata solo limitatamente (durante le ferie o durante il periodo non lavorativo) e che quindi non crea un conflitto di interessi;

accertato che l'amministrazione si riserva il diritto di chiamare il dipendente in servizio in caso di necessità ed esigenze gestionali dell'amministrazione comunale;

constatato che il compenso percepito per l'esecuzione di quest'attività non può superare l'importo lordo annuale dell'ammontare massimo di euro 30.000,00, che in base alla documentazione presentata, non risulta;

di dare atto che se venisse superato il suddetto limite, viene inflitta una sanzione disciplinare;

considerato, di autorizzare lo svolgimento dell'attività, in quanto non crea un conflitto di interessi;

vista la normativa vigente relativa;

visto l'art. 108, comma 1, lettera e) del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;

convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa concedere in tempo utile l'autorizzazione per esercitare l'attività occasionale;

visto il Documento Unico di Programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026 – 2028;

visto il bilancio di previsione 2026 – 2028;

visto il parere tecnico bWZ9VDygYV/TdsY5aHr1WaXNYmzi0unz791fNgd FYkE= del 05.06.2026;

visto il parere contabile YVrMnPQsSGnKMdyyzatOZuI5bTvkDnQWXWSZq+6ICPY= del 08.06.2026;

visto lo Statuto del Comune di Cornedo all' Isarco in vigore;

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;

DELIBERA

a voti palesi unanimi, espressi in forma di legge,

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, der Bediensteten mit der Matrikel Nr. 739, spezialisierter Arbeiter, 4. Funktionsebene, Vollzeit, aufgenommen mit befristetem Vertrag, die Ermächtigung für die Ausübung einer gelegentlichen Tätigkeit außerhalb seiner Arbeitszeit, für das Jahr 2026 zu erteilen;
 2. festzuhalten, dass bei Notwendigkeit und betrieblicher Erfordernisse die Verwaltung sich vorbehält den Bediensteten in den Dienst zu holen;
 3. festzuhalten, dass im Falle der Überschreitung des Bruttoentgeltes für die ermächtigte Tätigkeit den Bruttobetrag von 30.000,00 Euro das Gehalt, wie im Kollektivvertrag vorgesehen, gekürzt wird und eine Disziplinarmaßnahme verhängt wird;
 4. den vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 gemäß dem Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
 5. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5, GvD 104 vom 2. Juli 2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
1. per i motivi citati in premessa, di concedere al dipendente con la matricola n° 739, operaio specializzato, 4ª qualifica funzionale, a tempo pieno, assunto con contratto a tempo determinato, l'autorizzazione ad esercitare attività occasionale al di fuori del suo servizio di lavoro, per l'anno 2026;
 2. di dare atto, che l'amministrazione comunale si riserva di chiamare in servizio il dipendente in caso di necessità ed esigenze gestionali dell'amministrazione comunale;
 3. di dare atto che in caso di superamento del limite annuale dell'importo lordo di euro 30.000,00, viene inflitta una sanzione disciplinare e si procederà alla riduzione dello stipendio come previsto dal contratto collettivo;
 4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;
 5. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5, D.Lgs 104 del 2 luglio 2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente

Letto, firmato e sottoscritto

Der Sekretär- Il Segretario

Albin Kofler

Dr. Martin Oberhofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale